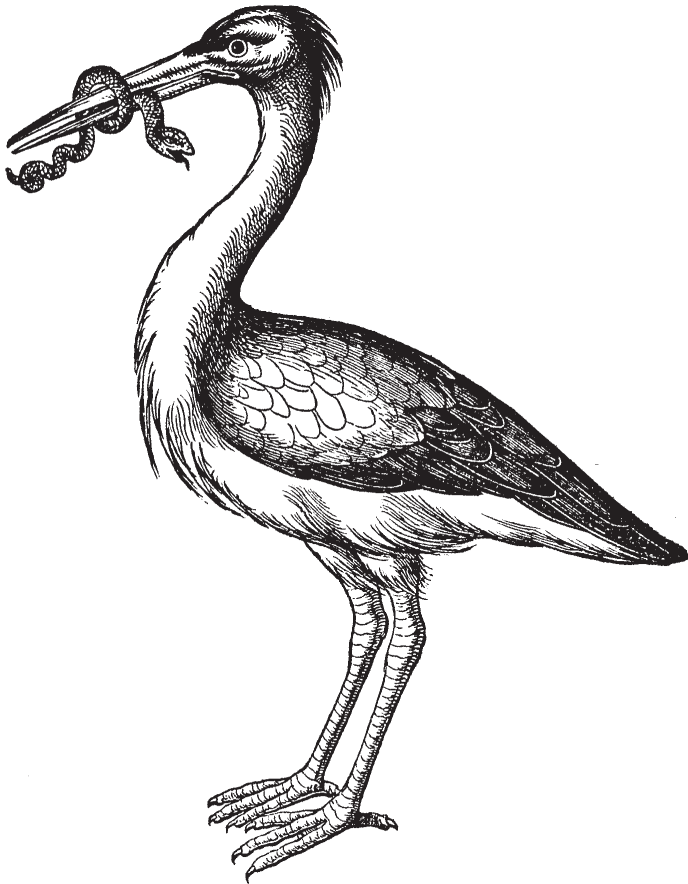


NOUVELLES

Nouvelles



Center for Medieval and Renaissance Studies
The Ohio State University
October 2004

Center for Medieval and Renaissance Studies

The Ohio State University
256 Cunz Hall
1841 Millikin Rd.
Columbus, OH 43210
Tel: 614-292-7495
Fax: 614-292-1599
E-mail: cmrs@osu.edu

World Wide Web
<http://cmrs.osu.edu>

Barbara Hanawalt
Director

Ethan Knapp
Associate Director

Pat Swinehart
Administrative Coordinator

Valerie Emanoil
Henry Griffy
Graduate Associates

Frank Williams
Workstudy Student

Nouvelles Nouvelles is published twice quarterly by the
Center for Medieval and Renaissance Studies.

This publication is available in alternative
formats upon request. Please contact
Pat Swinehart, C.M.R.S. 614-292-7495



Greetings

Welcome back for the new year. Our series this year is “Nature in the Middle Ages and the Renaissance.” We have a mixture of speakers including environmental historians, landscape historians, literary specialists, art historians, and intellectual historians. We are sorry that the poster for this year’s lecture series was late. We had a last minute change of speakers. The last speaker of the year will now be Nicholas Howe on May 20. His lecture will be part of the series, but also initiate our 40th anniversary celebrations. The beautiful poster this year is the work of Henry Griffy and the annual CMRS directory is the work of Valerie Emanoil.

The Center was founded in 1965. By 1969 CMRS was well enough established to have a permanent director, Stanley J. Kahrl from English. Franklin Pegues, a member of the original founders, died this summer. His obituary appears in this issue of *Nouvelles Nouvelles*.

The lecture series next year is an open one that will celebrate anniversaries in the history of your discipline. Please be in touch with me if you have ideas for the series and speakers who would be appropriate for the topic.

We have had some changes in the office. Ethan Knapp of English has become the new Associate Director. Anna Grotans is acting chair of German this year. We have a new Administrative Coordinator, Pat Swinehart, who comes to us from the College of Humanities. You will be familiar with her because she sends out the “Wellness” information on the email. Suzanne Childs, who held this post for 10 years, is now working for Greek and Latin. She was the continuity when directors came and went and kept courses, lectures, dinners, travel arrangements for speakers, and a number of other things running smoothly for us. We are really grateful for her service. Valerie Emanoil and Henry Griffy stay on as our Graduate Associates.

Greetings, cont.

We now know where we are moving. We will be located on the third floor of Dulles Hall in the former Comparative Studies office (308 Dulles Hall) as of January 1, 2005. We will share the space with Folklore and their archive.

We started the year with a public lecture by Richard W. Bulliet, Professor of History at Columbia University. He spoke on "Theorizing Islam: Islamo-Christian Civilization." Again, as we did last year with the talk on Mary Magdalene, we had a large turn out from the community.

In the "Nature" series, Richard C. Hoffmann will already have given his lecture by the time you receive this. But Mary Floyd-Wilson of the University of North Carolina at Chapel Hill will be speaking on "The 'English epicures' of Shakespeare's Macbeth" on November 5. We will have four lectures in the winter and three in the spring.

Our faculty colloquium this fall will be by Heather Tanner, who teaches history at the Mansfield campus. She will speak at 4:00 on Tuesday, November 16, on "The Fief, the law, and the heiress." We had to depart from our usual Monday date because of her teaching schedule.

Ethan Knapp and I attended the annual meeting of CARA, Committee on Centers and Regional Associations of the Medieval Academy of America, at Santa Clara October 8 and 9. We heard reports on the programs of various centers as well as such publications as SMART, a journal devoted to teaching medieval and renaissance studies, and TEAMS, the publication of texts for teaching. While there were complaints about the problems of replacing medievalists, most programs reported good news about the state of the field.

Because we are moving, we will not have the end of the Autumn Quarter Party. Cunz Hall promises to be a mess. Instead, we will have a party in January when we are settled into our new quarters.

Barbara

Among Us



Frank T. Coulson (Professor, Greek and Latin) organized and moderated a panel entitled “The Medieval Ovid(s)” at the International Medieval Congress, Leeds, England, July 12-15.

Robert Davis (Professor, History) has been awarded an American Council of Learned Societies Senior Fellowship, a College of Arts and Humanities Seed Grant, and a Mershon Center Foundation Grant. He co-authored *Venice, The Tourist Maze: A Cultural Critique of the World's*

Most Touristed City (University of California Press, 2004). His book *Christian Slaves, Muslim Masters* was recently the subject of an article in *Der Spiegel* and cited in another article in *Time* magazine.

Richard Dutton (Professor, English) presented “Jonson and the Exorcists,” at the International Shakespeare Association Conference, Stratford-upon-Avon, England, July 28. He also presented “Jonson’s Volpone: Venice in London, London in Venice” as the Plenary address at the Mistress-Court of Mighty Europe Conference, University of Wales, Bangor, September 11.

Carole Fink (Professor, History) had her book *Marc Bloch: A Life in History* translated into Spanish (Universitat de València, 2004).

Timothy Gregory (Professor, History) was awarded a Robert H. Michel Civic Education Grant sponsored by the Dirksen Congressional Center for his project “The Ancient Roots of Democracy.”

Among Us, cont.

Hamlin Hannibal (Assistant Professor, English) received Mansfield campus's *Award for Excellence in Research* (2003-2004).

Jane Hathaway (Associate Professor, History) published "The Sabbatai Sevi Movement and the Expulsion of Yemen Jews in 1679" in *Sempozyumu Bildirileri (Proceedings of the Fourteenth Symposium of the Comité International d'Études Pre-Ottomanes et Ottomanes)*, ed. Tuncer Baykara (Ankara: Turkish History Foundation, 2004), pp. 285-303. She was elected Chair of Council on Academic Affairs for winter and spring 2005.

Chris Highley (Associate Professor, English) presented "A Pestilent and Seditious Book': Nicholas Sanders's Rise and Growth of the Anglican Schism" at the Fourth Annual Tudor Symposium Conference, Kingston University, London, England, September 7.

Sarah Iles Johnston (Professor, Greek and Latin) published "*Fiat Lux, Fiat Ritus: Divine Light and the Late Antique Defense of Ritual*," in *The Presence of Light*, ed. Matthew Kapstein (University of Chicago Press, 2004), pp. 5-24 and "Working Overtime in the Afterlife or, No Rest for the Virtuous" in *Heavenly Realms and Earthly Realities in Late Antique Religions*, eds. Ra'anan S. Boustan and Annette Yoshiko Reed (Cambridge University Press, 2004), pp. 85-100.

John King (Professor, English) edited *Voices of the English Reformation: A Sourcebook* (University of Pennsylvania Press, 2004). He presented "Calendars of Saints: Reading Foxe's *Book of Martyrs*" at the John Foxe Colloquium, Cambridge University, July 8;





he also presented “The Woodcuts in Foxe’s *Book of Martyrs*” at the Rockefeller Foundation Study and Conference Center, Bellagio, Italy, September 7. The OSU Board of Trustees has conferred the title of Distinguished University Professor on him. He has completed a residency at the *Rockefeller Foundation Study and Conference Center* in Bellagio, Italy, August 23-September 17.

Lisa J. Kiser (Professor, English) published “Animal Economies: The Lives of St. Francis in Their Medieval Contexts” in *ISLE: Interdisciplinary*

Studies in Literature and the Environment 1 (2004), pp. 121-38.

Charles Klopp (Professor, French and Italian) presented “Benvenuto Cellini and the Tradition of Prison Writing in Italy” at a conference titled “Renaissance Imprisonment 1450-1700,” sponsored by the Society for Renaissance Studies and held in the Tower of London in London, England, September 4.

Geoffrey Parker (Professor, History) became an honorary member of the Real Academia Hispano-Americana de Ciencias, Artes y letras de Cadiz, June 7, 2004, after which he gave a lecture (in Spanish) on “The Crisis of the Monarchy of Philip IV: separate problem or global problem?” He published, with the assistance of Andrew Mitchell and Lawrence Bell, “Anatomy of defeat: the testimony of Juan Martínez de Recalde and Don Alonso Martínez de Leuva on the failure of the Spanish Armada in 1588” in *Mariner’s Mirror*, 90 (2004), pp. 314-47, and “What if Philip II had gone to the Netherlands in 1567?” in *History Today* 54/8 (August 2004), pp. 40-46.

Mark Rankin (Doctoral Candidate, English), with Michael Questier, presented “Henry VIII, Nicholas Sanders, and the Growth of a Catholic Literary Tradition” at the Fourth

Among Us, cont.

International Conference of the Tudor Symposium, Kingston University, Surrey, and Hampton Court Palace, September 7-9.

Heather Tanner (Assistant Professor, History) was awarded a Coca-Cola Critical Difference of Women Faculty Grant for 2004-05.

Dale Van Kley (Professor, History) presented “Religion in the Making of ‘Patriot’ Movements in the XVIIIth-Century Atlantic World” on June 19 in a session entitled “Patriotism in France and the Transatlantic World Reassessing the Concept of the Democratic Revolution,” for the 50th Annual Conference of the Society for French Historical Studies meeting at the Bibliotheque nationale in Paris, June 17-20.



Retirement News

Professor Anne Morganstern has retired from the Department of History of Art. Professor Morganstern’s primary area of expertise is in the history of European Late Medieval and Northern Renaissance figurative arts, the Iconography of Gothic tombs, Art Patronage, and Medieval French and English heraldry. She has presented her research at a variety of conferences, including those of the College Art Association of America, the Medieval Congress at Kalamazoo, the International Congress of the History of Art, and the Midwest Art History Society. She is a contributing author to *Gothic Sculpture in America*. Her work has been supported by grants from the ACLS, NEH, and CASVA (National Gallery of Art). She teaches courses in Western Medieval and Renaissance art on all levels and offers an undergraduate writing course on Northern Renaissance art, and Chartres Cathedral. Her most recent course at the Center was MRS 792: *The Medieval Tomb: The Stuff of History*.

Award Winners



We would like to congratulate the winners of the Stanley J. Kahrl Awards for outstanding student essays. Each year faculty affiliates submit their best undergraduate and graduate papers. The winning papers are then announced at our annual end of the year party. Last year, the graduate award went to James Bennett for his paper "Litigious Fictions: The Fantastic History of the Election of John Tymworth," while the undergraduate award went to Jason Randel for his paper "The False Binary: Narration versus Story in the *Roman de Silence*." While the deadline for the 2004-05 year is not until April, we encourage submissions throughout the year. If you need a nomination form, please contact CMRS and we will send you one as soon as possible.

Friday Night Fun...

The 25th season of the Early Music in Columbus concert series continues with the Flanders Recorder Quartet on Friday, Nov. 5 in Mees Hall at Capital University. The concert begins at 8:15 p.m. with a pre-concert lecture at 7:45 p.m. Red Priest will present "Primadonna," a musical homage to women. The interesting collection of medieval and Renaissance masterworks presented in this program is a musical homage to woman: to women in love, to courtly love, to their innocent and more scandalous affairs as well as to religious love expressed in the worshipping of Maria. Included are compositions by Hildegard von Bingen, Henry VIII, Heinrich Isaac and Josquin Desprez. The Flanders Recorder Quartet travels around the world taking a magnificent collection of more than 150 recorders in tow. Tickets are \$25 general admission, \$20 for seniors and \$10.00 for students and may be purchased at the door or charged by phone. To order tickets, call Ticketmaster (614.431.3600), CAPA ticket office (614.469.0939) or contact Katherine Wolfe at 614.861.4569.

Faculty Colloquium Series

The fief, the law and the heiress



Featuring :

Heather Tanner

(History, Mansfield)

4:00 p.m.

Tuesday, Nov. 16

353 University Hall



the ohio state university
Center for Medieval and Renaissance Studies
presents

The "English epicures" of Shakespeare's Macbeth



a lecture by

Mary Floyd-Wilson

University of North Carolina
at Chapel Hill

*1:30 pm, Friday
November 5, 2004
210 Main Library*



This is the second in our 2004-05 Lecture Series

N a t u r e

in the Middle Ages and the Renaissance

*Conversation and refreshments with the speaker will follow
the lecture, in the same room.*

In Memoriam

by Joseph H. Lynch



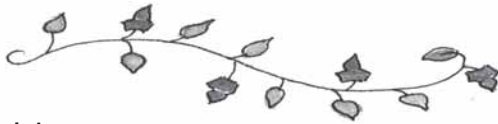
Frank Pegues, member of the committee that founded the Center for Medieval and Renaissance Studies, died this summer. Frank was born on April 29, 1924 in Cheraw, South Carolina. His undergraduate studies at Wofford were interrupted by service from 1943 to 1946 as a pilot in the Naval Air Corps. After World II, he completed his bachelor's degree at Duke University. He did graduate work in medieval history at Cornell University, where he received the Ph.D. in 1951. In 1951-52, he did post-doctoral research as a Fulbright Scholar at the University of Paris. He taught history at the University of Colorado from 1952 to 1954. In 1954, he joined The Ohio State University's Department of History, where he taught the history of the middle ages for 43 years. In 1997 he retired as Professor Emeritus.

Frank was the author of more than seventy articles and book reviews. His major work was *Lawyers of the Last Capetians* (Princeton: Princeton University Press, 1962), which is a model of careful scholarship that remains a standard monograph in the field. Among his academic honors, he was a Fulbright Scholar and the recipient of a Fulbright-Hays travel grant. He held the prestigious John Simon Guggenheim Fellowship in 1961-62. He was a long-time member of the American Historical Association, the Medieval Academy of America, the North American Conference of British Studies, and the Midwest Medieval History Conference. He was a stalwart supporter of the Center for Medieval and Renaissance Studies, at whose origins he was present.

During his years at The Ohio State University, Frank was a devoted and lively teacher at all levels of the curriculum. He directed nine students to the Ph.D. and many to the master's degree. He was also an energetic and engaging teacher of

undergraduates. You should have been privileged to see him reenact with a long map on a pole the charge of the French cavalry at the Battle of Crecy! He had a courtly manner, a rich wit, and a remarkable range of knowledge. His lectures were energetic and thoughtful. He especially enjoyed advising history majors who planned to go to law school.

He was a steady, sensible, and reliable person who was asked often to serve on committees. He was extraordinarily generous in his service to the Department of History, the College of Humanities, the CMRS, and the University. In 1996, he was awarded the College of Humanities' Exemplary Award, which is given to faculty whose careers show a balance of excellent scholarship, teaching, and service. At the Board of Trustees meeting of July 11, 1997, he was given the Faculty Recognition Award for being "an outstanding teacher, researcher, and valued advisor to thousands of students."



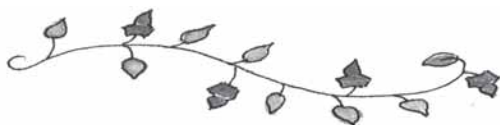
by Ken Andrien

Jack Balcer had a long and distinguished career as a scholar and a teacher. He received his doctorate from the University of Michigan in 1964 and taught at Dennison and Indiana Universities before coming to Ohio State in 1971. Jack began his scholarly career working on the Athenian Empire, and later focused on numismatics and the cultural interaction between Greeks and non-Greeks, principally in Western Asian Minor and at the borders of the Persian Empire. Jack was a pioneer in studying this cultural, economic, and military interaction between the imperial center and its peripheries, and he published numerous articles and several books, most notably *The Athenian Regulations for Chalkis* (1978), *Sparta by the Bitter Sea* (1984), and *Herodotus and Bisitun* (1987). His scholarly accomplishments were recognized by several grants and fellowships to support his research and publications.

Quite apart from his scholarly accomplishments, Jack will be remembered by generations of Ohio State students for his

In Memoriam, cont.

inspirational classroom teaching. Jack had a quick and lively mind, a keen wit, and genuine enthusiasm for teaching that he brought to all of his classes. He was also one of the first to employ visual aids in virtually all of his classes. Jack was an accomplished photographer, and he used his impressive collection of slides (mostly of coins and archaeological sites) as “texts” to instruct students on how to interpret the past. Jack wove these materials into spell-binding lectures that entertained and informed students at all levels of curriculum. During his career at Ohio State, Jack won the Outstanding Teaching Award (1983), the Alumni Distinguished Teaching Award (1984), and the Cleo Award (1997). He retired from the History Department in December 2003.



by Charles Hoffmann

Professor Emeritus German Hugo Bekker died on October 11, 2004. He was 79. Because of activities in the Dutch underground he had to flee his native Holland during the German occupation in 1943, went to England, and served there in the Dutch Naval Air Force until the end of the war. In 1950 he came to this country where he earned a B.A. from Calvin College and an M.A. and his Ph.D. from the University of Michigan. His graduate study included a year at the University of Vienna. After three years of teaching at the University of Oregon, he came to Ohio State in 1961 and was named Professor in 1965.

Bekker's first scholarship dealt with the literature of the Dutch and German Baroque. This interest continued in the form of a book, articles, and numerous reviews. But Bekker soon turned as well to medieval literature. Here he published five books: *The Nibelungenlied* (1971) which the Modern Language Association named the best book of literary criticism for the year; *Andreas Gryphius: Poet between epochs. Canadian studies in German language and literature.* (1973); *Friedrich von Hausen: Inquiries into his poetry.*

Studies in the Germanic languages and literatures, no. 87. (1977); The Poetry of Albrecht von Johansdorf (1978); Gottfried Von Strassburg's Tristan: Journey Through the Realm of Eros. Studies in German Literature, Linguistics, and Culture (1987). Much of his later enthusiasm was for poetry in general and postwar poetry in particular. A book on the early poetry of the German-speaking Romanian Holocaust survivor Paul Celan is to appear soon. On his sixty-fifth birthday Bekker was honored by his students and colleagues with the Festschrift *Fide et Amore*.

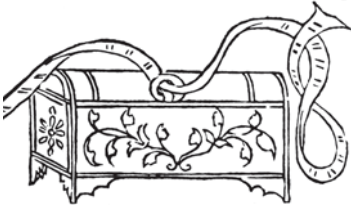


Campus Events

On **November 5**, at 3:30, Jay Smith will participate in the Early-Modern Europe Seminar, which will discuss his paper, “Nobility Reimagined: The Patriotic Nation in Eighteenth-Century France.” And on November 19, at 3:30, Jim Bratt of Calvin College will discuss his paper “Patriotism and Religion in the Early American Republic.” The seminar’s public sessions are held in Dulles 168. Papers are available about a week in advance; aside from a five-to-ten-minute introduction, the presenters will field questions from the audience. For more information, contact Dale Van Kley at vankley.1@osu.edu.

On **November 18**, at 4:00, Nicholas Watson of Harvard University will be coming to give a lecture entitled, “Ecce Sompniator! John of Morigny, Devotional Magic, and the Marvelous Moving Statue.” For more information about participating in this workshop, please contact Richard Green at green.693@osu.edu.

Call For Papers



The **Mid-America Medieval Association** (MAMA) will host its 29th annual conference at the University of Missouri-Kansas City, February 25, 2005. Paper abstracts on any medieval topic should be submitted by **December 13** to: James S. Falls, 203 Cockefair Hall, Department of History, University of Missouri, Kansas City, MO 64110. Fax: 816.235.5723. Email: falls@umkc.edu. Papers should be no longer than 20 minutes. For more information, please check their website at: www.midamericamedievalassociation.org.

The **National Women's Studies Association** will be holding its Twenty-sixth Annual Conference in Orlando, FL, June 9-12, 2005. They invite submissions for papers on the Medieval period that explore interconnections among race, gender, and at least one of the following: imperialism, colonialism, the environment. Submissions should include both a 50-word abstract and a one-page description. Completed papers should be approximately eight pages, for a reading time of 15 minutes. The deadline for submissions to the Medieval Women's Interest Groups is **November 8, 2004**. For more information, email Lorna Collingridge, lmcridge@duke.edu.

Library News

The Welsh-language Bible of 1588 -- the first complete translation of the Bible into Welsh -- has been digitized (<http://www.llgc.org.uk/1588bible>) and is available on the National Library of Wales' web site. In addition to digitizing the 1588 Bible, the library has digitized "A Bible for Wales" by Prys Morgan, which relates the story of Bishop William Morgan's translation and its significance in the religious and social context of 16th-century Wales.

At the Library

By Assistant Professor and General Humanities Bibliographer
Marti Alt



[B780.M3 M37 2004](#). Main

Martin, John Jeffries. *Myths of Renaissance Individualism*. New York: Palgrave Macmillan, 2004.

[BL540 .H43 2004](#). Main

Heavenly realms and earthly realities in late antique religions. Eds. Raanan S. Boustan, Annette Yoshiko

Reed. Cambridge, U.K.; New York: Cambridge University Press, 2004.

[BX1529 .B456 2004](#). Main

Bergin, Joseph. *Crown, Church, and Episcopate under Louis XIV*. New Haven: Yale University Press, 2004.

[DS425 .A645 2004](#). Main

Ali, Daud. *Courtly culture and political life in early medieval India*. Cambridge ; New York : Cambridge University Press, 2004.

[ML182 .H35 2004](#). Music and Dance Library

Haines, John. *Eight Centuries of Troubadours and Trouveres: the Changing Identity of Medieval Music*. Cambridge; New York: Cambridge University Press, 2004.



[ND2935 .K6313 2004](#). Main

Kogman-Appel, Katrin. *Omanut Yehudit ben Islam le-Natsrut*. English. *Jewish Book Art between Islam and Christianity: The Decoration of Hebrew Bibles in Medieval Spain*, by Katrin Kogman-Appel; translated by Judith Davidson. Leiden; Boston: Brill, 2004.

[NK1452.V4 B76 2004](#). Fine Arts Library

Brown, Patricia Fortini. *Private lives in Renaissance Venice : art, architecture, and the family*. New Haven: Yale University Press, 2004.

[PA8065.E76 M67 2004](#). Main

Moser, Thomas C. *A Cosmos of Desire: The Medieval Latin Erotic Lyric in English Manuscripts*. Ann Arbor : University of Michigan Press, 2004.

At the Library,cont.



[PN682.H65 B87 2004](#). MAIN

Burgwinkle, William E. *Sodomy, Masculinity, and Law in Medieval Literature: France and England, 1050-1230*. Cambridge, U.K.; New York: Cambridge University Press, 2004.

[PQ4617.C272 F5613 2004](#). MAIN

Campiglia, Maddalena. Flori. English & Italian. *Flori, A Pastoral Drama*. Edited and with an introduction and notes by Virginia Cox and Lisa Sampson; translated by Virginia Cox. Chicago : University of Chicago Press, 2004.

[PQ6096.I6 G67 2003](#). MAIN

Gornall, John. *The Inventiones of the British Library Cancionero*, John Gornall. Edited by Jane Whetnall. London: Queen Mary, University of London, 2003.

[RC172 .B46 2004](#). MAIN

Benedictow, Ole Jorgen. *The Black Death, 1346-1353: The Complete History*. Woodbridge, Suffolk, UK; Rochester, NY: Boydell Press, 2004.

[Z723 .H46 2004](#). MAIN

Henry, of Kirkestede. *Henry of Kirkestede, Catalogus de Libris Autenticis et Apocrifis*. Edited by Richard H. Rouse and Mary A. Rouse. London: British Library in association with the British Academy,2004.

[Z6659 .M489 2003](#). MAIN

Medicine and Science at Exeter Cathedral Library: A Short-title Catalogue of Printed Books, 1483-1900, with a List of 10th- to 19th Century Manuscripts. Compiled by Peter W. Thomas. Exeter, Devon, UK: University of Exeter Press, 2003.

A list of additional newly-added resources is available at:
<http://www.lib.ohio-state.edu/ghumweb/medieval>.



**Center for Medieval and Renaissance Studies
Advisory Committee
2003-2004**

East Asian Languages and Literatures	Shelley Fenno Quinn
English	Christopher Highley
French and Italian	Sarah-Grace Heller
Germanic Languages and Literatures	Anna Grotans
Greek and Latin	Anthony Kaldellis
History	Robert Davis
History of Art	Barbara Haeger
Music	Graeme Boone
Near Eastern Languages and Cultures	Richard Davis
Philosophy	Tamar Rudavsky
RCMSS	Predrag Matejic
Slavic and East European Languages and Literatures	Daniel Collins
Spanish and Portuguese	Elizabeth Davis
Theatre	Tom Postlwait
University Libraries	Marti Alt Geoffrey Smith

